



Industry Canada

Office of the Superintendent  
of Bankruptcy Canada

155 Queen Street  
4th floor  
Ottawa, Ontario  
K1A 0H5  
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>

Industrie Canada

Bureau du surintendant  
des faillites Canada

155, rue Queen  
4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H5  
<http://bsf-osb.ic.gc.ca>

Date: JUN 17 2015

To: Trustees and Registrars

Subject: Directive No. 13R6, *Trustee  
Licensing*

The Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) has amended subsection 31(1) of Directive No. 13R5, *Trustee Licensing* to authorize, in addition to the existing requirements, the use in the name of a corporate trustee of the first letter of the surname of one or more of the trustees or accountants that are practising or have actively practised either as trustees or accountants.

This amendment maintains all existing requirements while providing an additional way of representing some or all of the names of individuals involved based on the first letter of their surname. This change is considered to be consistent with the intent and objectives of existing corporate name requirements in the Licensing Directive.

#### Coming into Force

Directive No. 13R6, *Trustee Licensing*, comes into force on the date it is signed.

Date : 17 JUIN 2015

À : Syndics et registraires

Objet : Instruction n° 13R6, *Délivrance  
des licences de syndic*

Le Bureau du surintendant des faillites (BSF) a modifié le paragraphe 31(1) de l'instruction n° 13R5, *Délivrance des licences de syndic*, afin d'autoriser, en plus des exigences actuelles, l'utilisation, dans la raison sociale d'une personne morale agissant en qualité de syndic, de la première lettre du nom de famille de l'un ou de plusieurs des syndics ou comptables qui y exercent ou qui y ont exercé activement leur profession de syndic ou de comptable.

Cette modification maintient chacune des exigences actuelles tout en fournissant un moyen supplémentaire de refléter le nom de certains ou de tous les individus concernés en ayant recours à l'initiale de leur nom de famille. Cette modification est considérée comme étant conforme à l'intention et aux objectifs des exigences actuelles en matière de raison sociale d'une personne morale prévues dans l'instruction sur la délivrance des licences.

#### Entrée en vigueur

L'instruction n° 13R6, *Délivrance des licences de syndic*, entre en vigueur à la date de sa signature.

## Enquiries

For any questions pertaining to the Directive, please contact the Office of the Superintendent of Bankruptcy at [osb-bsf\\_licence@ic.gc.ca](mailto:osb-bsf_licence@ic.gc.ca).

Att.

## Demandes de renseignements

Pour toute question concernant la présente instruction, veuillez communiquer avec le Bureau du surintendant des faillites à l'adresse [osb-bsf\\_licence@ic.gc.ca](mailto:osb-bsf_licence@ic.gc.ca).

P.j.



William R. James  
Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites



# Directive / Instruction

N° 13R6

## TRUSTEE LICENSING

Issued: JUN 17 2015

(Supersedes Directive No. 13R5 issued on March 17, 2014.)

### Interpretation

1. In this Directive,

“Act” means the *Bankruptcy and Insolvency Act*;

“applicant” means a person who applies for a licence under the Act;

“CAIRP” means the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals;

“CIRP” means the Chartered Insolvency and Restructuring Professional;

“incompatible activity” means an activity that would or may be perceived to create a conflict of duties, compromise a trustee's ability to perform any professional engagement, or jeopardize a trustee's integrity, independence or competence, including, but not limited to, the activities of a collection agent, a bailiff, an employee of the Office of the Superintendent of Bankruptcy (except when acting pursuant to

## DÉLIVRANCE DES LICENCES DE SYNDIC

Date d'émission : 17 JUIN 2015

(La présente instruction remplace et annule l'instruction n° 13R5 sur le même sujet émise le 17 mars 2014.)

### Interprétation

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente instruction :

« ACPIR » Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation;

« activité incompatible » L'activité qui serait ou pourrait être perçue comme créant un conflit de responsabilités, compromettant la capacité d'un syndic d'exécuter une activité professionnelle ou mettant en péril l'intégrité d'un syndic, son indépendance ou sa compétence, et cela comprend notamment les activités d'un agent de recouvrement, d'un huissier, d'un employé du Bureau du surintendant des faillites (sauf s'il agit en application des articles 14.03 ou 29 de la Loi), d'un avocat ou d'un notaire dans la province de Québec;

« activité professionnelle » Toute affaire de faillite ou d'insolvabilité dans laquelle le

sections 14.03 or 29 of the Act), a lawyer and a notary in the Province of Quebec;

“licence” means a licence to act as a trustee issued by the Superintendent pursuant to the Act;

“MOU” means the [Memorandum of Understanding](#) between CAIRP and the Office of the Superintendent of Bankruptcy signed on October 8, 2009, or any further MOU as may be entered into between the parties thereafter. The MOU sets out the roles, responsibilities and interests of the parties with respect to the delivery of a professional qualification program for insolvency and restructuring professionals seeking a licence to act as a trustee;

“professional engagement” means any bankruptcy or insolvency matter in respect of which a trustee is appointed or designated to act in that capacity pursuant to the Act or to the *Companies' Creditors Arrangement Act* (CCAA);

“resident office” means the principal place of business from which the trustee normally practises;

“Rules” means the *Bankruptcy and Insolvency General Rules*; and

“Superintendent” means the Superintendent of Bankruptcy or such persons as he may delegate or direct.

## Authority and Purpose

2. This Directive is issued pursuant to paragraph 5(4)(d) of the Act for the purpose of specifying the requirements to obtain and

syndic est nommé ou désigné pour exercer ses fonctions dans le cadre de la Loi ou de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers de compagnies* (LACC);

« bureau principal » Le principal établissement d'où le syndic exerce normalement ses activités;

« CIRP/PAIR » Professionnel agréé de l'insolvabilité et de la réorganisation;

« demandeur » Personne qui demande une licence de syndic en vertu de la Loi;

« licence » Licence permettant d'agir en qualité de syndic que délivre le surintendant des faillites en vertu de la Loi;

« Loi » La *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*;

« PE » Le [protocole d'entente](#) conclu entre l'ACPIR et le Bureau du surintendant des faillites le 8 octobre 2009 ou tout autre PE conclu entre les parties par la suite. Le PE décrit les rôles, responsabilités et intérêts des parties relativement à la prestation d'un programme de qualification à l'intention des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation qui souhaitent obtenir une licence les autorisant à agir en qualité de syndic;

« Règles » Les *Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité*;

« surintendant » Surintendant des faillites ou toute personne qu'il peut déléguer ou désigner.

## Autorité et objet

2. La présente instruction est émise en vertu de l'alinéa 5(4)d) de la Loi. Elle précise les exigences auxquelles il faut satisfaire pour

maintain a trustee licence and governing the activities of trustees.

obtenir et conserver une licence de syndic, et régit les activités des syndics.

## **OBTAINING A LICENCE**

## **OBTENTION D'UNE LICENCE DE SYNDIC**

### **Part I: Application for Licence**

### **Partie I : Demande de licence**

#### **Application for Individual Licence**

#### **Licence de syndic – particulier**

3. A person who wishes to obtain an individual licence may complete and file with the Superintendent Form 2, *Application for Trustee Licence (Individual)*.

3. La personne qui désire obtenir une licence de syndic pour un particulier remplit le formulaire 2, *Demande de licence de syndic (particulier)* et le dépose auprès du surintendant.

#### **Application for Corporate Licence**

#### **Licence de syndic – personne morale**

4. A person who wishes to obtain a corporate licence may complete and file with the Superintendent Form 3, *Application for Trustee Licence (Corporation)*.

4. La personne qui désire obtenir une licence de syndic pour une personne morale remplit le formulaire 3, *Demande de licence de syndic (personne morale)* et le dépose auprès du surintendant.

### **Part II: Prerequisite Requirements for Issuance of Licence**

### **Partie II : Exigences préalables à la délivrance d'une licence**

#### **Prerequisite Requirements for Individual Licence**

#### **Exigences préalables à la délivrance d'une licence – particulier**

5. The following are the prerequisite requirements for issuance of an individual licence under the Act:

5. La délivrance d'une licence pour particulier sous le régime de la Loi est assujettie aux exigences préalables suivantes :

(a) the applicant shall have successfully completed the following, which are administered by CAIRP in accordance with the MOU:

a) le demandeur doit avoir réussi :

(i) the CIRP Qualification Program (CQP) unless otherwise exempted;

(i) le Programme de qualification des CIRP/PAIR (PQC) à moins d'en avoir été exempté;

(ii) the CIRP National Insolvency Exam; and

(ii) l'Examen national sur l'insolvabilité des CIRP/PAIR;

(iii) the Insolvency Counsellor's Qualification Course;

(iii) le Cours de qualification pour conseiller en insolvabilité;

lesquels sont administrés et régis par l'ACPIR conformément au PE;

(b) the applicant shall pay the prescribed fee under Rule 134(1);

b) il doit s'acquitter des droits prescrits à la règle 134(1);

(c) the applicant shall be solvent;

c) il doit être une personne solvable;

(d) the applicant shall be of good character and reputation; and

d) il doit jouir d'une bonne réputation;

(e) the applicant shall pass the Oral Board of Examination.

e) il doit réussir l'examen oral devant jury.

6. Without limiting paragraph 5(a) of this Directive, an applicant shall satisfy the Superintendent that he or she has adequate knowledge, experience and skills to carry out the duties of a trustee.

6. Sans limiter la portée du paragraphe 5a) de la présente instruction, le demandeur doit prouver au surintendant qu'il possède les connaissances, l'expérience et les aptitudes nécessaires pour s'acquitter des fonctions d'un syndic.

### **Good Character and Reputation Requirement**

### **Exigence en ce qui a trait à la bonne réputation**

7. An applicant shall satisfy the Superintendent that he or she is of good character and reputation and that issuance of a licence will not impair public confidence in the bankruptcy and insolvency system.

7. Le demandeur doit démontrer au surintendant qu'il jouit d'une bonne réputation et que la délivrance d'une licence ne compromettra pas la confiance du public à l'égard du système de faillite et d'insolvabilité.

8. An applicant who has been found guilty of an indictable offence for which a pardon has not been granted shall satisfy the Superintendent that such finding is not of a nature that would impair the trustee's capacity to perform his or her fiduciary duties nor impair public confidence in the bankruptcy and insolvency system.

8. Le demandeur qui a été déclaré coupable d'un acte criminel pour lequel il n'a pas obtenu le pardon doit démontrer au surintendant qu'une telle déclaration n'est pas de nature à compromettre la capacité du syndic de remplir ses fonctions de nature fiduciaire ni la confiance du public à l'égard du système de faillite et d'insolvabilité.

9. An applicant shall be in good standing with, and not be subject to, any current disciplinary

9. Le demandeur doit être en règle avec tout organisme professionnel dont il est ou a été

action by any professional organization of which the applicant is or was a member.

membre et ne pas faire l'objet, à ce titre, de mesures disciplinaires.

10. An applicant who has been found guilty of professional misconduct by any professional organization of which the applicant is or was a member shall satisfy the Superintendent that such finding is not of a nature that would impair the trustee's capacity to perform his or her fiduciary duties or impair public confidence in the bankruptcy and insolvency system.

10. Le demandeur qui a été reconnu coupable d'une inconduite professionnelle par un organisme professionnel dont il est ou a été membre doit démontrer au surintendant que celle-ci n'est pas de nature à compromettre la capacité du syndic de remplir ses fonctions de nature fiduciaire ni la confiance du public à l'égard du système de faillite et d'insolvabilité.

### **Oral Board of Examination – Assessment of Competencies**

### **Examen oral devant jury – Évaluation des compétences**

11. An applicant who has filed Form 2, *Application for Trustee Licence (Individual)*, and meets the prerequisite requirements under paragraphs 5(a) to 5(d) of this Directive shall receive an invitation from the Superintendent to appear before an Oral Board of Examination to demonstrate that he or she possesses the necessary skills and competencies to carry out the duties of a trustee.

11. Le demandeur qui a déposé le formulaire 2, *Demande de licence de syndic (particulier)*, et qui satisfait aux exigences préalables énoncées aux paragraphes 5a) à d) de la présente instruction reçoit une invitation du surintendant à se présenter à l'examen oral devant jury afin de démontrer qu'il possède les aptitudes et les compétences nécessaires pour s'acquitter des fonctions d'un syndic.

12. An Oral Board of Examination is conducted in accordance with the established process.

12. L'examen oral devant jury est tenu en conformité avec le processus établi.

### **Prerequisite Requirements for Corporate Licence**

### **Exigences préalables à la délivrance d'une licence – personne morale**

13. The following are the prerequisite requirements for issuance of a corporate licence under the Act:

13. La délivrance d'une licence pour personne morale sous le régime de la Loi est assujettie aux exigences préalables suivantes :

(a) The applicant shall be a corporation incorporated under an Act of Parliament or the legislature of a province;

a) le demandeur doit être une société constituée par une loi fédérale ou provinciale;

(b) The applicant shall be solvent;

b) le demandeur doit être solvable;

- (c) The applicant shall obtain prior approval of the proposed corporate name from the Superintendent and the appropriate federal or provincial regulatory body regarding the proposed corporate name; and
- (d) The applicant shall satisfy the corporate requirements under paragraphs 31 to 41 of this Directive.

- c) le demandeur doit obtenir l'approbation préalable du surintendant et de l'organisme de réglementation fédéral ou provincial concerné quant à la raison sociale proposée pour la personne morale;
- d) le demandeur doit satisfaire aux exigences applicables à l'égard d'une personne morale qui sont énoncées aux paragraphes 31 à 41 de la présente instruction.

### **Validation of Prerequisite Requirements**

14. The Superintendent may conduct any investigation concerning an applicant as the Superintendent considers necessary to be satisfied that he or she meets the prerequisite requirements under this Directive, including, but not limited to, a bankruptcy and insolvency search and a criminal background check.

15. The applicant shall provide any information and/or documentation and shall sign any authorization for information and/or documentation as the Superintendent considers necessary for the purpose of an investigation under paragraph 14 of this Directive.

### **Validation des exigences préalables**

14. Le surintendant peut mener à l'égard du demandeur l'enquête qu'il estime indiquée pour se convaincre que ce dernier satisfait aux exigences préalables énoncées dans la présente instruction, et notamment effectuer une recherche en matière de faillite et une vérification de la solvabilité et du casier judiciaire.

15. Le demandeur fournit les renseignements et les documents et signe toute autorisation quant à la communication de ces renseignements et documents que le surintendant juge indiqués pour mener une enquête en application du paragraphe 14 de la présente instruction.

## **Part III: Issuance of Licence**

### **Issuance of Individual Licence**

16. The Superintendent considers the contents of an applicant's Form 2, *Application for Trustee Licence (Individual)*, and the results of any investigation and the Oral Board of Examination when making a decision on the issuance of an individual licence.

17. The Superintendent may issue a full licence, issue a licence subject to such

## **Partie III : Délivrance d'une licence**

### **Délivrance d'une licence – particulier**

16. Le surintendant prend en considération le contenu du formulaire 2, *Demande de licence de syndic (particulier)* d'un demandeur, et les résultats de toute enquête et de l'examen oral devant jury pour prendre une décision sur la délivrance d'une licence pour particulier.

17. Le surintendant peut délivrer une licence sans restriction, une licence assujettie aux



conditions and limitations as the Superintendent considers appropriate, or refuse to issue a licence.

### **Issuance of Corporate Licence**

18. An applicant who satisfies the corporate requirements under paragraphs 31 to 41 of this Directive may be issued a corporate licence.

### **Review of Decision**

19. An applicant may request a review of the Superintendent's decision in accordance with the process established for such a review.

## **REQUIREMENTS TO PRACTISE**

### **Part IV: Probation Period**

20. (1) For a minimum of twenty-four (24) months following issuance of an individual licence (the "probation period"), the trustee shall actively practise with, and in the same physical location as, an active established trustee.

(2) Where the trustee does not satisfy the requirement under paragraph 20(1) of this Directive, the trustee may only act in the following cases, subject to any condition(s) and limitations imposed upon his or her licence:

- (i) consumer proposals;
- (ii) summary administration estates;
- (iii) ordinary administration estates for which unsecured liabilities do not exceed \$500,000 and for

conditions et aux restrictions qu'il juge indiquées, ou refuser de délivrer une licence.

### **Délivrance d'une licence – personne morale**

18. Le demandeur qui satisfait aux exigences applicables aux personnes morales qui sont énoncées aux paragraphes 31 à 41 de la présente instruction peut obtenir une licence pour personne morale.

### **Révision de la décision**

19. Le demandeur peut demander une révision de la décision du surintendant conformément au processus établi pour une telle révision.

## **CONDITIONS D'EXERCICE DE LA PROFESSION**

### **Partie IV : Période de probation**

20. (1) Pendant une période minimale de vingt-quatre (24) mois suivant la délivrance d'une licence pour particulier (la « période de probation »), le syndic doit exercer activement ses activités avec un syndic actif établi et au même endroit que celui-ci.

(2) Lorsque le syndic ne respecte pas l'exigence énoncée au paragraphe 20(1) de la présente instruction, le syndic peut uniquement agir dans les cas suivants, sous réserve des conditions et restrictions dont sa licence pourrait être assortie :

- (i) les propositions de consommateur;
- (ii) les dossiers d'administration sommaire;
- (iii) les dossiers d'administration ordinaire dont les dettes non garanties ne dépassent pas

which the realizable assets, after deducting the value of all security interests, do not exceed \$15,000; and

- (iv) all other cases (notices of intention, Division I Proposals, receiverships, CCAA filings and any other cases not covered by paragraph 20(2)(iii) above), with the approval of the Superintendent and on any terms that he considers appropriate based on the performance of the trustee.

500 000 \$ et dont les avoirs réalisables ne dépassent pas 15 000 \$, déduction faite de la valeur des garanties;

- (iv) tous les autres cas (avis d'intention, propositions en vertu de la section I, mises sous séquestre, dépôts en vertu de la LACC et tous les autres cas non visés par l'alinéa 20(2)(iii) ci-dessus), sous réserve de l'approbation du surintendant et selon les modalités qu'il juge indiquées, compte tenu du rendement du syndic.

21. In granting the trustee approval to act in the cases described in paragraph 20(2)(iv) of this Directive, the Superintendent may require that the trustee have a sponsor to supervise his or her administration of those cases.

21. Lorsque le nouveau titulaire de licence est autorisé à agir dans les dossiers énumérés à l'alinéa 20(2)(iv) de la présente instruction, le surintendant peut exiger que le syndic s'adjoigne un parrain qui exercera un rôle de surveillance dans l'administration de ces dossiers.

22. Subject to a determination to the contrary, the restrictions imposed under paragraph 20 of this Directive shall be automatically lifted following the probation period.

22. Sous réserve d'une décision contraire, les restrictions imposées en application du paragraphe 20 de la présente instruction sont automatiquement levées au terme de la période de probation.

#### **Part V: Administrative Status of Trustee**

#### **Partie V : Statut administratif du syndic**

23. The administrative status of an individual trustee is "active," "semi-active" or "inactive" depending on the practice of the trustee. Trustees are advised of their status and may contact the OSB to verify or request changes to their status.

23. Le syndic particulier est soit « actif », soit « semi-actif », soit « inactif », selon la nature de sa pratique. Le syndic est avisé de son statut et peut communiquer avec le BSF pour vérifier ou demander des modifications à son statut.

24. The administrative status of a newly licensed trustee is generally "active."

24. Le nouveau titulaire d'une licence de syndic est généralement un syndic « actif ».

25. Regardless of the trustee's administrative status, the trustee shall pay the prescribed annual fee to maintain a valid licence.

### **Active**

26. An active trustee may file professional engagements in the trustee's personal name or on behalf of a corporate trustee if he or she is associated with a corporate trustee. The filing trustee is responsible for the professional engagement.

### **Semi-Active**

27. A semi-active trustee may administer and carry out the duties related to professional engagements, but shall not file professional engagements in his or her personal name.

### **Inactive**

28. An inactive trustee shall not file or administer professional engagements or perform any of the functions that are exclusively reserved for a trustee, including, but not limited to, supervision, receivership or liquidation work, look-see or consultation in insolvency matters (e.g., a trustee who has gone back to school or has temporarily left the profession).

## **Part VI: General Requirements for Individual Trustees Not Associated with a Corporate Trustee (Sole Practitioners) and for Corporate Trustees**

29. The following are the requirements that shall be met prior to the trustee accepting professional engagements:

25. Le syndic doit payer les droits annuels prescrits pour conserver une licence valide, sans égard à son statut administratif.

### **Actif**

26. Le syndic actif est celui qui peut accepter des activités professionnelles, soit en son nom personnel, soit pour le compte d'une personne morale s'il est associé à une personne morale agissant en qualité de syndic. Il est responsable de l'administration de ces activités professionnelles.

### **Semi-actif**

27. Le syndic semi-actif peut administrer ses activités professionnelles et s'acquitter des fonctions liées à celles-ci, mais il ne peut accepter aucune activité professionnelle en son nom propre.

### **Inactif**

28. Le syndic inactif est celui qui ne peut accepter aucune activité professionnelle ni exercer les fonctions exclusivement réservées au syndic, notamment aucune responsabilité de supervision, de séquestre, de liquidateur, d'évaluation, de consultation en matière d'insolvabilité (il peut s'agir, par exemple, d'un syndic qui est retourné aux études ou qui a quitté la profession pendant un certain temps).

## **Partie VI : Exigences générales applicables aux syndics particuliers non associés à une personne morale agissant en qualité de syndic (syndics exerçant seuls) et aux personnes morales agissant en qualité de syndic**

29. Le syndic doit satisfaire aux exigences suivantes avant d'accepter des activités professionnelles :

- |   |   |
|---|---|
| (a) The trustee shall have a valid licence;   | a) il est titulaire d'une licence valide;   |
| (b) The trustee shall be solvent;   | b) il est solvable;   |
| (c) The trustee shall not practise an incompatible activity;  | c) il n'exerce aucune occupation incompatible;  |
| (d) The trustee shall have sufficient financial resources to properly administer professional engagements;  | d) il dispose des ressources financières suffisantes pour s'acquitter comme il se doit de ses activités professionnelles;   |
| (e) The trustee shall have adequate facilities and personnel to administer professional engagements in the district(s) in which he or she is entitled to act; | e) il dispose d'installations satisfaisantes et du personnel requis pour exercer ses activités professionnelles dans le ou les districts dans lesquels il est habilité à exercer sa profession; |
| (f) The trustee shall have adequate professional liability insurance and adequate employee dishonesty (also known as fidelity) insurance; and                 | f) il détient une assurance responsabilité professionnelle suffisante et une assurance suffisante contre la malhonnêteté des employés (aussi connue sous le nom d'« assurance 3D »);            |
| (g) Where applicable, the corporation shall be in good standing with the applicable federal or provincial regulatory body that registers corporations.        | g) le cas échéant, la personne morale est en règle auprès de l'organisme de réglementation fédéral ou provincial concerné qui enregistre les personnes morales.                                 |

**Part VII: General Requirements for Individual Trustees Associated with a Corporate Trustee**

**Partie VII : Exigences générales applicables aux syndic particuliers qui sont associés à une personne morale agissant en qualité de syndic**

30. The following are the requirements that shall be met prior to an individual trustee administering professional engagements on behalf of a corporate trustee:

30. Le syndic particulier doit satisfaire aux exigences suivantes avant d'accepter des activités professionnelles pour le compte d'une personne morale agissant en qualité de syndic :

- |   |   |
|---|---|
| (a) The trustee shall have a valid licence; | a) il est titulaire d'une licence valide; |
| (b) The trustee shall be solvent; and       | b) il est solvable;                       |

(c) The trustee shall not practise an incompatible activity.

c) il n'exerce aucune occupation incompatible.

### **Part VIII: Corporate Requirements**

### **Partie VIII : Exigences applicables aux personnes morales**

#### **Corporate Name**

#### **Raison sociale**

31. (1) Subject to paragraphs 31(2), 32 and 33 of this Directive, the name of a corporate trustee shall only be composed of the names of one or more trustees or accountants that are practising or have actively practised either as trustees or accountants. In addition to the aforementioned requirements, the corporate name may include the first letter of the surname of one or more of the trustees or accountants that are practising or have actively practised either as trustees or accountants.

31. (1) Sous réserve des paragraphes 31(2), 32 et 33 de la présente instruction, la raison sociale d'une personne morale agissant en qualité de syndic ne doit se composer que du nom d'un ou de plusieurs des syndics ou comptables qui y exercent ou qui y ont exercé activement leur profession de syndic ou de comptable. En plus des exigences susmentionnées, la raison sociale peut comprendre la première lettre du nom de famille de l'un ou de plusieurs des syndics ou comptables qui y exercent ou qui y ont exercé activement leur profession de syndic ou de comptable.

(2) The name of a corporate trustee may consist of the name of a monitor appointed in CCAA proceedings commenced after September 30, 1997, and before the day on which subsection 1(1) of Chapter 36 of the *Statutes of Canada*, 2007, came into force.

(2) La raison sociale d'une personne morale agissant en qualité de syndic peut se composer du nom d'un contrôleur nommé dans le cadre des procédures en vertu de la LACC ayant débuté après le 30 septembre 1997 et avant la date d'entrée en vigueur du paragraphe 1(1) du chapitre 36 des *Lois du Canada* (2007).

32. A corporate trustee may continue to use a name approved by the Superintendent prior to the date of coming into force of this Directive.

32. La personne morale agissant en qualité de syndic peut continuer à utiliser une raison sociale approuvée par le surintendant avant la date d'entrée en vigueur de la présente instruction.

33. The requirements of paragraph 31(1) of this Directive may be waived or varied in circumstances where the Superintendent is satisfied it is appropriate.

33. Les exigences prévues au paragraphe 31(1) de la présente instruction peuvent être levées ou modifiées dans des circonstances jugées appropriées par le surintendant.

34. A corporate trustee shall operate and do business only under the name under which it is licensed and shall not use trade names.

34. La personne morale agissant en qualité de syndic doit poursuivre ses activités uniquement sous la raison sociale figurant sur sa licence et

ne doit pas utiliser des appellations commerciales.

## **Corporate Structure**

35. A corporate trustee shall restrict its business to the duties and responsibilities of a trustee licensed pursuant to the Act and to other related functions, such as those of a liquidator, a receiver, an interim receiver, a receiver/manager, an agent for a secured creditor or a consultant in insolvency matters.

36. A majority of the directors and a majority of the officers of a corporate trustee shall be licensed trustees.

37. A corporate trustee shall not have a class of shares of the corporation listed on a stock exchange or be the primary subsidiary (i.e., more than 50 percent of the business interest of a parent company) of a corporation whose shares are listed on a stock exchange.

38. Subject to paragraph 39 of this Directive, a corporate trustee shall, at all times and in the district(s) in which it is entitled to act, operate through an individual trustee.

39. In extraordinary circumstances, where a corporate trustee is left with no individual trustee in a given district due to an unforeseen event, such as death, sickness or resignation of an individual trustee, the corporate trustee shall submit a written request to the Superintendent for authorization to maintain the corporate trustee's operation in the given district for a specified period of time.

## **Structure de la personne morale**

35. La personne morale agissant en qualité de syndic doit limiter ses activités aux fonctions et responsabilités d'un syndic autorisé en vertu de la Loi et à d'autres fonctions connexes, comme celles de liquidateur, de séquestre, de séquestre intérimaire, de séquestre-gérant, de mandataire d'un créancier garanti ou de conseiller en matière d'insolvabilité.

36. Une majorité des administrateurs et une majorité des dirigeants de la personne morale agissant en qualité de syndic doivent être des syndics titulaires d'une licence.

37. La personne morale agissant en qualité de syndic ne peut pas détenir une catégorie d'actions de la personne morale qui sont inscrites en bourse ni être la filiale principale (à savoir plus de 50 % des intérêts commerciaux d'une société mère) d'une personne morale dont les actions sont inscrites en bourse.

38. Sous réserve du paragraphe 39 de la présente instruction, la personne morale agissant en qualité de syndic accomplit ses activités en tout temps et dans chaque district dans lequel elle est autorisée à exercer par l'intermédiaire d'un syndic particulier.

39. Dans des circonstances extraordinaires, lorsque la personne morale agissant en qualité de syndic ne compte plus aucun syndic particulier dans un district donné en raison d'un événement imprévu, comme le décès, la maladie ou la démission du syndic, elle demande par écrit au surintendant l'autorisation de maintenir ses activités dans le district en question pendant une période donnée.

## Shareholder Restriction

40. A trustee may, with the approval of the Superintendent, be a shareholder or a financial backer of more than one corporate trustee provided that:

- (a) The trustee satisfies the Superintendent that there is no conflict of interest; and
- (b) The trustee respects any other condition or limitation that the Superintendent considers appropriate.

41. Notwithstanding paragraph 40 of this Directive, a trustee may, with the approval of the Superintendent, be a shareholder or a financial backer of more than one corporate trustee in the same district, for a limited period of time, to wind up the trustee's practice.

## Designated Trustee

42. A corporate trustee shall, for each professional engagement it has accepted, or for which it has been appointed, designate an individual trustee in the applicable district who shall administer the professional engagement.

43. The designation of an individual trustee by the corporate trustee shall not relieve the corporate trustee of its accountability for any professional engagement it has accepted, or for which it has been appointed.

44. An individual trustee designated pursuant to paragraph 42 of this Directive shall not accept professional engagements under the individual trustee's personal name.

45. Where an individual trustee designated by the corporate trustee is to be replaced, the

## Restriction relative aux actionnaires

40. Le syndic peut, moyennant l'approbation du surintendant, être actionnaire ou bailleur de fonds de plusieurs personnes morales agissant en qualité de syndic aux conditions suivantes :

- a) le syndic démontre au surintendant qu'il n'y a aucun conflit d'intérêts;
- b) le syndic se conforme à toute autre condition ou restriction que le surintendant estime indiquée.

41. Nonobstant le paragraphe 40 de la présente instruction, un syndic peut, moyennant l'approbation du surintendant, être actionnaire ou bailleur de fonds de plusieurs personnes morales agissant en qualité de syndic dans le même district, pendant une période limitée, pour mettre fin à ses activités comme syndic.

## Désignation d'un syndic

42. Pour chaque activité professionnelle qu'elle accepte, ou à l'égard de laquelle elle est nommée, la personne morale agissant en qualité de syndic désigne dans le district concerné un syndic particulier qui s'acquitte de l'activité professionnelle.

43. La désignation d'un syndic particulier par la personne morale agissant en qualité de syndic ne libère pas cette dernière de sa responsabilité relative aux activités professionnelles qu'elle accepte, ou à l'égard desquelles elle est nommée.

44. Le syndic particulier désigné en application du paragraphe 42 de la présente instruction ne peut pas accepter d'activités professionnelles en son nom personnel.

45. Aux fins du remplacement d'un syndic particulier qu'elle a désigné, la personne

corporate trustee shall forthwith notify the Superintendent of the reason for such replacement and of the name of the newly designated trustee.

morale agissant en qualité de syndic avise sans délai le surintendant de la raison de ce remplacement et du nom du nouveau syndic particulier désigné.

## **MODIFICATIONS TO LICENCE OR PRACTICE**

## **CHANGEMENTS À LA LICENCE OU À L'EXERCICE DE LA PROFESSION**

### **Part IX: Changes Requiring Prior Approval**

### **Partie IX : Changements nécessitant une approbation préalable**

46. The trustee shall submit a written request to the Superintendent and receive prior approval before any of the following changes can be effected:

46. Le syndic doit présenter au surintendant une demande écrite et obtenir son approbation préalable avant que l'un des changements suivants ait lieu :

(a) A change to the trustee's resident office or business address (within the same district);

a) le changement du bureau principal du syndic ou de son adresse commerciale (dans le même district);

(b) A change to the trustee's district (transfer or extension);

b) le changement de district du syndic (transfert ou élargissement de la portée de la licence);

(c) A change to the individual trustee's licence or practice, including a change or departure from the firm with which the trustee is associated, a change to the trustee's administrative status, retirement or cancellation of the individual trustee's licence; and

c) le changement de la licence ou de l'exercice de la profession du syndic particulier, notamment le changement ou le départ du cabinet avec lequel le syndic est associé, la modification du statut administratif du syndic, la retraite ou l'annulation de la licence de syndic particulier;

(d) A change to the corporate trustee's licence or practice, including a change to the corporate name, a change to the corporate structure, a merger or purchase agreement between two or more corporate trustees, or cancellation of the corporate trustee's licence.

d) le changement de la licence ou de l'exercice de la profession de la personne morale agissant en qualité de syndic, y compris le changement de sa raison sociale, de sa structure, l'existence d'une entente de fusion ou d'achat entre deux ou plusieurs personnes morales agissant en qualité de syndic, ou l'annulation de la licence de syndic de la personne morale.



**Change or Departure from Firm,  
Retirement or Cancellation of Licence**

47. Without limiting paragraphs 46(c) or (d) of this Directive, before a trustee changes or departs firms, retires, or has his or her licence cancelled, the trustee shall ensure that all professional engagements under his or her name are completed or transferred to another trustee by court order or otherwise, as applicable.

**Change to Corporate Name**

48. Any change to the corporate trustee name requires approval of the Superintendent and of the appropriate federal or provincial regulatory body.

**Part X: Other Changes Requiring  
Notification**

49. The trustee shall notify the Superintendent of any other change to the trustee's licence or practice within fifteen (15) days of the change.

**GENERAL PROVISIONS**

**Part XI: Coming into Force**

50. This Directive comes into force on the date it is signed.

**Départ du cabinet, retraite ou annulation de  
la licence**

47. Sans limiter la portée des paragraphes 46c) ou d) de la présente instruction, avant qu'il ne change de cabinet ou quitte celui-ci, prenne sa retraite ou voie sa licence annulée, le syndic fait en sorte que toutes les activités professionnelles entreprises en son nom soient achevées ou transférées à un autre syndic par ordonnance du tribunal ou par un autre moyen, selon le cas.

**Changement de la raison sociale**

48. Toute modification de la raison sociale de la personne morale agissant en qualité de syndic est assujettie à l'approbation du surintendant et de l'organisme de réglementation fédéral ou provincial concerné.

**Partie X : Autres changements exigeant un  
avis**

49. Le syndic avise le surintendant de tout autre changement à sa licence ou à l'exercice de sa profession dans un délai de quinze (15) jours suivant le changement.

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**Partie XI : Entrée en vigueur**

50. La présente instruction entre en vigueur à la date de sa signature.

**Part XII: Enquiries**

51. For any questions pertaining to this Directive, please contact the Office of the Superintendent of Bankruptcy at [osb-bsf\\_licence@ic.gc.ca](mailto:osb-bsf_licence@ic.gc.ca).

**Partie XII : Demandes de renseignements**

51. Pour toute question concernant la présente instruction, veuillez communiquer avec le Bureau du surintendant des faillites à l'adresse [osb-bsf\\_licence@ic.gc.ca](mailto:osb-bsf_licence@ic.gc.ca).



William R. James  
Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites